

Rivolta S,B,H, 11

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 10، 2023)

الطبعة 0.1

تاريخ المراجعة 26/06/2025

تاريخ الإصدار 26/06/2025

القسم 1: بيان الهوية

1.1. بيان تعريف المنتج طبقاً للنظام المنسق عالمياً

شكل المنتج	خليط
اسم المنتج	Rivolta S,B,H, 11
رمز المنتج	BU ET&A

2.1. وسائل التعريف الأخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

3.1. الاستخدام الموصى به للمادة الكيميائية وقيود الاستخدام

الاستخدام الموصى به	موانع هيدروليكية
القيود على الاستخدام	للاستخدام الحرفي فقط

4.1. تفاصيل بيانات المورد

المُوزِّد	الإدارة المصدرة لصحيفة البيانات التقنية
Bremer & Leguill GmbH	Hilti AG
Am Burgacker 30 - 42	Feldkircherstraße 100
47051 Duisburg	FL 9494 Schaan
Germany	Liechtenstein
T +49 (0)203 / 9923-0	T +423 234 2111
product-safety-management@bremer-leguill.de	product.compliance-power.tools@hilti.com

5.1. رقم هاتف الطوارئ

رقم الطوارئ	Emergency CONTACT (24-Hour-Number):
	GBK GmbH Global Regulatory Compliance
	+49 (0)6132-84463

القسم 2: بيان الخطورة

1.2. تصنيف المادة أو المخلوط

التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة
غير مصنف

2.2. عناصر بطاقة الوسم في النظام المنسق عالمياً، بما في ذلك البيانات التحذيرية

التوسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة
التوسيم لا ينطبق

3.2. أوجه الخطورة الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف

لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

1.3. المواد

لا ينطبق

2.3. المخاليل

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يجب ذكرها وفقاً للوائح المعمول بها

القسم 4: تدابير الإسعاف الأولي

1.4. وصف تدابير الإسعاف الأولي اللازمة

تدابير الإسعاف الأولي العامة

تخلع جميع الملابس الملوثة فوراً.

Rivolta S,B,H, 11

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 10، 2023)

تدابير الإسعاف الأولي في حالة الاستنشاق	ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. وضع المصاب في وضع الراحة. في حالة ظهور أعراض للتنفس: اتصل بأحد مراكز مكافحة السموم أو بالطبيب.
تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة الجلد	غسل الجلد بالماء والصابون.
تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة العين	في حالة دخول العين: يشطف باحتراس بالماء لمدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. استشارة طبيب في حالة استمرار الألم أو الاحمرار.
تدابير الإسعاف الأولي في حالة الابتلاع	يشطف الفم. لا يستحث القيء. تطلب استشارة طبية/رعاية طبية.

2.4. أهم الأعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة

الأعراض /التأثيرات بعد ملامسة الجلد	قد ينتج عنه تهيج الجلد.
الأعراض / التأثيرات بعد ملامسة العينين	قد ينتج عنه تهيج العينين.
تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان	نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة.

3.4. بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا اقتضى الأمر

احصل على رعاية طبية في حالة ظهور أعراض.

القسم 5: تدابير مكافحة الحريق

1.5. وسائل الإطفاء المناسبة

وسائل الإطفاء المناسبة	مسحوق جاف. ثاني أكسيد الكربون. حارب الحرائق الكبيرة برذاذ الماء أو رغوة مقاومة للحول.
عوامل إطفاء غير مناسبة	عدم استخدام المياه العذبة.

2.5. الخطورة المحددة التي تنشأ عن المادة الكيميائية

خطر الانفجار	لا يوجد خطر انفجار مباشر.
القابلية للتفاعل في حالة نشوب حريق	منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق.
منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق	ثاني أكسيد الكربون. أحادي أكسيد الكربون.

3.5. أسطة الحماية الخاصة لعمال الإطفاء

تعليمات مكافحة الحريق	توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية. تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق.
الحماية في حالة الحريق	عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس. جهاز تنفس مستقل. وقاية كاملة للجسم.

القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

1.6. الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

التدابير العامة	خطر الانزلاق على المادة المنسكبة.
التدابير الوقائية للحوادث الثانوية	لا تتوفر أي معلومات إضافية.

1.1.6. لغير العاملين في مواجهة حالات الطوارئ

معدات الحماية	ارتداء المعدات الشخصية الواقية الموصى بها.
تدابير الطوارئ	تهوية منطقة الانسكاب. إبعاد الأفراد غير الضروريين من العاملين.

2.1.6. للعاملين في مواجهة حالات الطوارئ

معدات الحماية	عدم التدخل بدون استخدام معدات الوقاية المناسبة. تزويد فرق التنظيف بمعدات الحماية الكافية. للمزيد من المعلومات اطلع على القسم 8 : مراقبة التعرض- الوقاية الفردية.
تدابير الطوارئ	تهوية المكان. إبعاد الأفراد غير الضروريين من العاملين. يوقف التسرب إذا كان فعل ذلك مأموناً.

2.6. الاحتياطات البيئية

تجنب إلقاء المادة في البيئة. تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب. إخطار السلطات في حالة وصول السائل إلى مياه الصرف أو مجاري المياه العامة.

3.6. طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

بشأن كيفية الاحتواء	امتصاص المواد المسكوبة باستخدام الرمال أو الأتربة. احتواء المادة المسكوبة بالحواجز أو باستخدام مواد ماصة لمنعها من التسرب إلى الصرف الصحي أو المجاري المائية. وقف التسرب بدون التعرض للمخاطرة إن أمكن.
أساليب التنظيف	امتصاص السائل المراق باستخدام مادة ماصة. امتصاص المنتج المراق على الفور باستخدام المواد الصلبة الخاملة مثل الطين أو التربة الدياتوميّة. تجمع المواد المنسكبة. يخزن منفصلاً.
معلومات أخرى	التخلص من المواد أو البقايا الصلبة في منشأة مصرح لها.

Rivolta S,B,H, 11

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 10، 2023)

القسم 7: المناولة والتخزين

1.7. احتياطات للمناولة الآمنة

Prevent aerosol formation or splashes. الحرص على التهوية الجيدة في مكان العمل. استعمال معدات شخصية واقية. يلزم تجنب ملامسة المنتج للعين أو الجلد أو الملابس. تجنب تنفس الأبخرة، الرذاذ. غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشراب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل. توفير التهوية الجيدة في مكان العمل لتحاشي تكون الأبخرة. ممنوع تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. يجب غسل الأيدي في كل مرة يتم فيها التعامل مع المنتج.

احتياطات للمناولة الآمنة

التدابير الصحية

2.7. متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم التوافق

يحفظ في مكان بارد وجيد التهوية وبعيداً عن الحرارة. يحفظ بارداً، يحمي من أشعة الشمس. الاحتفاظ بالأوعية مغلقة عندما تكون غير مستخدمة. لا يحفظ إلا في العبوة الأصلية. مصادر الاشتعال. أشعة الشمس المباشرة.

التدابير التقنية

ظروف التخزين

المواد غير المتوافقة

القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

1.8. بارامترات المراقبة

طرق المراقبة	طرق المراقبة
لا توجد طريقة متاحة لأخذ عينات التعرض.	

2.8. المراقبة الهندسية المناسبة

الحرص على التهوية الجيدة في مكان العمل. تجنب انطلاق المادة في البيئة. عدم تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء الاستعمال.

المراقبة التقنية المناسبة

مراقبة تعرض البيئة

معلومات أخرى

3.8. تدابير الحماية الفردية، مثل معدات الحماية الشخصية

معدات الحماية الشخصية

تجنب أي تعرض غير ضروري.

Avoid repeated or prolonged contact with the skin. ارتداء قفازات واقية. قفازات من مطاط النتريل ينصح باستخدام نظارة واقية عند إعادة الملء. نظارات واقية ارتداء ملابس واقية مناسبة في حالة التهوية غير الكافية، ينبغي استخدام جهاز التنفس المناسب

حماية الأيدي

حماية العين

حماية الجلد والجسم

حماية المسالك التنفسية

رمز (رموز) المعدات الواقية الشخصية



لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 9: الخواص الفيزيائية والكيميائية

1.9. الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

سائل	الحالة الفيزيائية
أصفر.	اللون
خاصية.	الرائحة
غير متاح	عتبة الرائحة
غير متاح	نقطة الانصهار
غير متاح	نقطة التجمد
غير متاح	نقطة الغليان
غير متاح	قابلية الاشتعال
غير متاح	الحد الأدنى للانفجار
غير متاح	الحد الأعلى للانفجار
200 درجة مئوية	نقطة الوميض

Rivolta S,B,H, 11

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 10، 2023)

درجة حرارة الاشتعال الذاتي	غير متاح
درجة حرارة التحلل	غير متاح
الأس الهيدروجيني	غير متاح
محلول أس هيدروجيني	غير متاح
اللزوجة الكينماتية (قيمة محسوبة) (٤٠ درجة مئوية)	21.9 ملليمتر مربع/ثانية (40 °C)
معامل التوزع الاوكتانول / الماء (Log Kow)	غير متاح
ضغط البخار	غير متاح
ضغط البخار عند درجة حرارة 50 درجة مئوية	غير متاح
التركيز	0.9 غ/ملتر (15 °C)
الكثافة النسبية	غير متاح
الكثافة النسبية للبخار عند بلوغه 20 درجة مئوية	غير متاح
قابلية الذوبان	غير قابل للذوبان في الماء.
حجم الجسيمات	لا ينطبق

2.9. البيانات ذات الصلة برتب الخطورة الفيزيائية (تكميلي)

لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 10: الاستقرار الكيميائي والقابلية للتفاعل

1.10. القابلية للتفاعل

المنتج لا يكون متفاعلاً في الظروف العادية للاستخدام والتخزين والنقل.

2.10. الاستقرار الكيميائي

مستقر في الظروف الطبيعية.

3.10. إمكانية التفاعلات الخطرة

لا توجد تفاعلات خطرة معروفة في ظروف الاستخدام العادية.

4.10. الظروف التي ينبغي تجنبها

أشعة الشمس المباشرة. درجة حرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض.

5.10. المواد غير المتوافقة

أحماض قوية. قلويات قوية. عامل مؤكسد قوي.

6.10. نواتج التحلل الخطرة

في ظروف التخزين والاستخدام العادية لا تنتج أي منتجات خطرة نتيجة التحلل. التحلل الحراري ينبعث عنه. carbon oxides. غازات سامة. أبخرة سامة.

القسم 11: المعلومات السمية

1.11. معلومات التأثيرات السمية

سمية حادة (فموية)	غير مصنف
سمية حادة (جلدية)	غير مصنف
سمية حادة (استنشاق)	غير مصنف
تآكل/تهيج الجلد	غير مصنف
تلف/تهيج العين الشدي	غير مصنف
التحسس التنفسي أو الجلدي	غير مصنف
إطفاة الخلايا الجنسية	غير مصنف
السرطنة	غير مصنف
السمية التناسلية	غير مصنف
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة - تعرض مفرد	غير مصنف
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة - تعرض متكرر	غير مصنف
خطر الشفط	غير مصنف

Rivolta S,B,H, 11

اللزوجة الكينماتية	21.9 ملليمتر مربع/ثانية (40 °C)
--------------------	---------------------------------

تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة.

Rivolta S,B,H, 11

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 10، 2023)

القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

1.12. السمية

الإيكولوجيا - عام	المنتج لا يعتبر ضاراً للكائنات المائية ولا يسبب آثاراً جانبية طويلة المدى في البيئة.
الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة)	غير مصنف
الخطورة البيئية المائية، الطويلة الأمد (المزمن)	غير مصنف

2.12. الاستمرارية وقابلية التحلل

Rivolta S,B,H, 11

الاستمرارية وقابلية التحلل

لا تتوفر أي معلومات إضافية.

3.12. القدرة على التراكم الأحيائي

لا تتوفر أي معلومات إضافية

4.12. الحركية في التربة

Rivolta S,B,H, 11

الحركية في التربة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

5.12. التأثيرات الضارة الأخرى

الأوزون	غير مصنف
التأثيرات الضارة الأخرى	لا تتوفر أي معلومات إضافية
معلومات أخرى	تجنب انطلاق المادة في البيئة.

القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بالتخلص من النفايات

1.13. طرائق التخلص من النفايات

تنظيم النفايات الإقليمية	التخلص من المنتج وفقاً للقوانين المحلية.
أساليب معالجة النفايات	التخلص من المحتوي/حاوية حسب تعليمات تصنيف التجميع المعترف به.
التوصيات الخاصة بالتخلص من المياه المستعملة	التخلص من المنتج وفقاً للقوانين المحلية.
توصيات التخلص من المنتج / التعبئة والتغليف	التخلص من المنتج وفقاً لقوانين السلامة المحلية / الوطنية المعمول بها.
معلومات النفايات البيئية	تجنب انطلاق المادة في البيئة.
معلومات إضافية	عدم إعادة استخدام الأوعية الفارغة.

القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

وفقاً لـ: RID / IATA / IMDG / ADR

RID	IATA	IMDG	ADR
1.14. رقم الأمم المتحدة أو رقم تحديد الهوية			
المنتج لا يخضع للتنظيم وفقاً للوائح المطبقة على النقل.			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
2.14. الاسم الرسمي للنقل المحدد من قبل الأمم المتحدة			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
3.14. رتبة (رتب) أخطار النقل			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
4.14. مجموعة التعبئة			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
5.14. مخاطر على البيئة			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم

Rivolta S,B,H, 11

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 10، 2023)

RID	IATA	IMDG	ADR
لا تتوفر معلومات إضافية			

6.14. الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل

النقل البري
لا يخضع للتنظيم

النقل البحري
لا يخضع للتنظيم

النقل الجوي
لا يخضع للتنظيم

نقل بالسكك الحديدية
لا يخضع للتنظيم

7.14. النقل البحري للمواد السائبة وفقاً لأدوات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

لا ينطبق

القسم 15: المعلومات التنظيمية

1.15. القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة، المنطبقة على المنتج المتناول

لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 16: معلومات أخرى

26/06/2025 تاريخ الإصدار
26/06/2025 تاريخ المراجعة

المختصرات

ACGIH - المؤتمر الأمريكي لعلماء الصحة الصناعية الحكوميين
الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البحرية الداخلية (ADN) - الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البحرية الداخلية
الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية (ADR) - الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية
تقدير السمية الحادة (ATE) - تقدير السمية الحادة
عامل مسبب للتركيز الحيوي (BCF) - عامل مسبب للتركيز الحيوي
قيمة الحد البيولوجي (BLV) - قيمة الحد البيولوجي
الطلب على الأكسجين البيوكيميائي (BOD) - الحاجة الكيميائية الحيوية للأوكسجين
رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) - رقم الخدمة التجريدية الكيميائية
التصنيف والتوسيم والتغليف (EC) 1272/2008 (CLP) - لوائح التصنيف و التمييز و التعبئة، لائحة رقم استهلاك الأكسجين الكيميائي (COD) - الحاجة الكيميائية للأكسجين (COD)
CSA - تقييم السلامة الكيميائية
استنتاجات مستوى التأثير الأدنى (DMEL) - استنتاجات مستوى التأثير الأدنى
مستوى عدم التأثير المستمد (DNEL) - استنتاجات مستوى عدم التأثير
رقم المجموعة الأوروبية - رقم الجماعة الأوروبية
التركيز الفعال المتوسط (EC50) - التركيز الفعال المتوسط
اضطراب الغدد الصماء - اضطراب الغدد الصماء
انجليزي (EN) - المعيار الأوروبي
EWC - الفهرس الأوروبي للمخلفات
الوكالة الدولية لبحوث السرطان (IARC) - الوكالة الدولية لبحوث السرطان
منظمة النقل الجوي الدولي (IATA) - منظمة النقل الجوي الدولي (الإياتا)
البحرية الدولية للبضائع الخطرة (IMDG) - البحرية الدولية للبضائع الخطرة
متوسط التركيز المميت (LC50) - متوسط التركيز المميت
متوسط الجرعة المميتة (LD50) - متوسط الجرعة المميتة
أدنى مستوى مؤثر لآثار ضار (LOAEL) - المستوى الأدنى للتأثير السلبي للملاحظة
Log Kow - معامل التوزع الاوكتانول / الماء (Log Kow)

Rivolta S,B,H, 11

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 10، 2023)

Log Pow - معامل التوزيع الأوكتانول / الماء (Log Pow)

MAK - maximum workplace concentration

تركيز التأثير السلبي بدون ملاحظة (NOAEC) - تركيز التأثير السلبي بدون ملاحظة

مستوي التأثير السلبي بدون ملاحظة (NOAEL) - مستوى التأثير السلبي بدون ملاحظة

تركيز التأثير بدون ملاحظة (NOEC) - تركيز التأثير بدون ملاحظة

غير محدد خلاف ذلك (NOS) - غير مصنف في مكان آخر

منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD) - منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية

حدود التعرض المهني (OEL) - حد التعرض المهني

إدارة السلامة والصحة المهنية (OSHA) - إدارة السلامة والصحة المهنية

تبريفات البوليوتيلين (PBT) - التراكم الأحيائي السام الثابت

التركيز الغير مؤثر المتوقع (PNEC) - التركيز الغير مؤثر المتوقع

PPE - معدات الحماية الشخصية

النقل الدولي للبضائع الخطرة بالسكك الحديدية (RID) - لوائح بخصوص النقل الدولي للبضائع الخطرة عن طريق السكك الحديدية

SDS - صحائف بيانات السلامة

STP - محطة معالجة مياه الصرف

TF - الوظيفة الفنية

الأكسجين المطلوب نظرياً (ThOD) - الطلب النظري على الأكسجين

متوسط حد الاحتمال (TLM) - متوسط حد الاحتمال

TWA - المتوسط الزمني المرجح

المركبات العضوية المتطايرة (VOC) - مركبات عضوية متطايرة

مواد ثابتة جداً ومتراكمة أحياناً جداً (vPvB) - تراكم أحيائي عالي و مستمر

UFI - معرف الصيغة الفريد

لا يوجد.

معلومات أخرى

SDS_UN_Hilti (arabic)

تستند هذه المعلومات إلى معارفنا الحالية وتهدف إلى وصف المنتج لأغراض الصحة والسلامة والمتطلبات البيئية فحسب. ولا ينبغي أن تفسر على أنها ضمان لأي خاصية معينة للمنتج.